

EXPOSITION

10 juillet - 3 octobre 2010

Voyage en Orient *Léon de Laborde*

organisée par l'ABMB

Imprimerie Dumas (Nico)

Moulin du Blanc
Château d'Azay-le-Ferron

Renseignements : 02 54 37 05 13 - 02 54 37 29 08



Affiche de l'exposition

(illustration) BAALBECK : Porte du temple de Bacchus – Léon de Laborde - Voyage en Orient..., Paris : Firmin Didot, 1837

Amis de la Bibliothèque Municipale du Blanc

Siège social : Hôtel de Ville, Place de la Libération 36300 LE BLANC

ABMB

10, Quai Aubépin
36300 LE BLANC

Tel et Fax : 02 54 37 91 61
e-mail : abmb@wanadoo.fr
Site internet : <http://perso.orange.fr/abmb>

PRESENTATION DE L'EXPOSITION

Voyage en Orient de Léon de Laborde

- Le Voyage de la Syrie -

CHÂTEAU D'AZAY-LE-FERRON et MOULIN AU BLANC

du samedi 10 juillet au dimanche 3 octobre 2010

Cette exposition est organisée par les *Amis de la Bibliothèque Municipale du Blanc* autour des planches dernièrement retrouvées du *Voyage en Orient* de Léon de Laborde dans les greniers l'Hôtel de Ville du Blanc en novembre 2006. La présentation au public d'une sélection de cet ensemble exceptionnel de planches lithographiées a nécessité un nettoyage et une restauration en 2009, pour lesquelles la Ville du Blanc avait sollicité une subvention du FRRAB (Fonds Régional de Restauration et d'Acquisition des Bibliothèques), et consenti à nouveau une dépense importante pour la conservation et la mise en valeur de son patrimoine écrit.

L'exposition est enrichie de prêts sollicités auprès des bibliothèques de Châteauroux, Blois, La Châtre, du Centre François Garnier à Châtillon-sur-Indre, ainsi que de plusieurs collections privées.

Elle est présentée pendant la saison estivale au Château d'Azay-le-Ferron dans la Bibliothèque du Château et la Salle Cassas, ainsi que dans la salle d'exposition du Moulin du Blanc dont la restauration vient de s'achever. Autour des planches de la première partie du voyage intitulée « Voyage en Syrie » qui regroupe les pays actuels de Syrie, Jordanie, Liban et Israël (79 planches) sont réunies d'autres planches du fonds ancien (XVIII^e et XIX^e siècles) et des récits de voyages d'écrivains et d'artistes contemporains de Léon de Laborde comme Lamartine ou Chateaubriand. A cette occasion, sont présentés également quelques volumes du *Tour du Monde* d'Edouard Charton récemment entrés dans les collections de la Ville du Blanc et qui abordent des récits de voyages dans cette partie du Monde.

Ce projet a fait l'objet d'un travail de conception de l'exposition en relation avec Véronique Moreau, Conservateur au Musée des Beaux-Arts de Tours (Scénographie de l'exposition au Château d'Azay-le-Ferron). Les commissaires en sont Michel Maupoix (Président de l'ABMB) et Marc du Pouget (Directeur des Archives départementales de l'Indre).

Ce voyage en Orient manifeste de la part de Léon de Laborde, qui est également un excellent dessinateur, un intérêt et une curiosité très diversifiés qui s'étendent des monuments à la botanique, la zoologie, aux costumes et aux mœurs des populations rencontrées. Certaines de ces vues constituent les premiers documents de sites qui n'avaient pas été dessinés ni relevés auparavant.

L'exposition est accompagnée d'un important catalogue de 288 pages richement illustré en couleur, et qui présente des études de grands spécialistes des voyages au Moyen-Orient au XIX^e siècle (Olivier Salmon, Hussein Al Mudarris, Roland Tomb, Guy Galazka). Il est complété des notices des planches du *Voyage en Syrie* de Léon de Laborde réparties en diverses sections (les Sites archéologiques, les Villes de la côte, les Scènes de mœurs, les Animaux, les Paysages, les Couvents de la montagne libanaise et Jérusalem).

Cet ouvrage, comme les précédents édités par l'ABMB, valorise la richesse des collections des Fonds anciens en Région Centre.

Au Moulin du Blanc, sont présentés :

- 44 gravures du **Voyage de la Syrie** de Léon de Laborde
- 5 gravures du dessinateur anglais William Henry Bartlett sur **Baalbeck**
- 1 gravure de Prosper Marilhat présentée au Salon de 1840 sur **Baalbeck**

Ces planches sont accompagnées de prêts généreusement consentis par le **Fonds ancien de la Ville du Blanc** mais aussi par la **Médiathèque Équinoxe de Châteauroux**, la **Bibliothèque Abbé Grégoire de Blois**, et la **Bibliothèque Municipale de La Châtre**.

- **JAMES DAWKINS** et **ROBERT WOOD**, *Les ruines de Balbec*, Londres, 1757.
- **FRANÇOIS-RENÉ DE CHATEAUBRIAND**, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, Paris, Lenormand, 1811, 3 vol.
- **MELCHIOR DE VOGÜÉ**, *Syrie, Palestine, Mont Athos. Voyage au pays du passé*. Paris, Plon, 1876.
- **LOUIS REYBAUD** et **JUSTIN TAYLOR**, *La Syrie, l'Égypte, la Palestine et la Judée... par MM. Dauzats, Mayer, Cicéri fils, et gravées par H. Finden*. Paris, 1839, 2 vol.
- *Le Tour du monde par Édouard Charton* « Souvenirs d'un voyage au Liban, par M. E. A. Spoll » Paris, Hachette, 1^{er} semestre 1861.
- *Le Magasin pittoresque par Édouard Charton*. Paris, 14^e année, 1846.



Baalbeck : Vue générale de la Ville - Léon de Laborde : *Voyage en Orient...*, Paris : Firmin Didot, 1837

Au Château d'Azay-le-Ferron, sont présentés :

- 35 gravures du **Voyage de la Syrie** de Léon de Laborde
- 1 gravure sur Palmyre (Anonyme, XVIII^e siècle)

Ces planches sont accompagnées de prêts généreusement consentis par le **Fonds ancien de la Ville du Blanc** mais aussi par la **Médiathèque Équinoxe de Châteauroux**, la **Bibliothèque Abbé Grégoire de Blois**, et la **Bibliothèque Municipale de La Châtre**.

- **ALPHONSE DE LAMARTINE**, *Souvenirs, impressions, pensées et paysages pendant un voyage en Orient, 1832-1833*. Paris, Gosselin et Furne, 1836, tome V.
- **JAMES DAWKINS et ROBERT WOOD**, *Les ruines de Palmyre, autrement dite Tedmor au désert. Ouvrage traduit de l'anglais par M^r Chambaud..* Londres, Millar, 1753.
- **MELCHIOR DE VOGÜÉ**, *Syrie centrale. Architecture civile et religieuse du I^{er} au VII^e siècle*. Paris, Baudry, 1865-1877, 2 tomes.
- **FÉLICIEN DE SAULCY**, *Voyage autour de la Mer morte et dans les Terres bibliques exécuté de décembre 1850 à avril 1851*. Paris, Gide et Baudry, 1853, 2 tomes. Atlas.
- **ABBÉ GR. et A. ÉGRON**, *La Terre-Sainte....* Paris, Audot, 1837.
- *Le Tour du monde par Édouard Charton « Voyage en Palestine... »* Paris, Hachette, 1^{er} semestre 1860.
- **LIÉVIN DE HAMME**, *Guide-indicateur des sanctuaires et lieux historiques de la Terre-Sainte*. Jérusalem, Imprimerie des PP. Franciscains, 1887, 3 vol.



ALEP : Gazelles du désert près d'une source - Léon de Laborde : *Voyage en Orient...*, Paris : Firmin Didot, 1837

Léon de Laborde (1807-1869)



Léon de Laborde dans son costume de voyage

Léon de Laborde est né à Paris le 15 juin 1807. Il était le fils du comte Alexandre de Laborde, haut fonctionnaire de l'Empire puis député libéral sous la Restauration et la Monarchie de Juillet, passionné de beaux-arts et de voyages dont il fit plusieurs relations illustrées.

En 1826, Léon de Laborde n'avait encore que dix-huit ans lorsque son père l'emmena avec lui dans un long voyage en Orient. Leur périple les mena de Paris à Constantinople puis, à travers l'Asie mineure et la Syrie, jusqu'au Caire. Là, Alexandre de Laborde rentra en France et laissa son fils poursuivre seul le voyage jusqu'en Arabie Pétrée.

A son retour en Europe, Léon de Laborde fut secrétaire d'ambassade à Rome auprès de Chateaubriand (1828-1830), à Londres auprès de Talleyrand (1830) puis à la légation de Hesse-Cassel (1831). Mais il abandonna bientôt la carrière diplomatique pour s'adonner aux travaux historiques et littéraires.

Les publications de son *Voyage en Arabie Pétrée* (1830-1833) et de son *Voyage en Orient* (à partir de 1837) le firent connaître et lui valurent d'être élu à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres en 1842.

Il fut conservateur du département des sculptures au Musée du Louvre (de 1845 à 1848 et de 1850 à 1857) puis directeur général des Archives Nationales (de 1857 à 1868).

Il mourut dans son château de Beaugard, à Fontenay (Eure), le 26 mars 1869.

Il a publié de nombreux ouvrages dont une histoire des *Débuts de l'imprimerie* (1840), un *Commentaire géographique sur l'Exode et les Nombres* (1841), un essai intitulé *De l'union des arts et de l'industrie* (1856), une étude sur les arts à la cour des *Ducs de Bourgogne* (1849-1852) ou encore un *Glossaire français du Moyen Age à l'usage de l'archéologue et de l'amateur des arts* (1872).

Le *Voyage en Orient* de Léon de Laborde et plus spécifiquement le *Voyage en Syrie*

Le *Voyage de la Syrie* de Léon de Laborde, qui fait l'objet de la présente exposition, est en fait le second volet d'un triptyque oriental qui comprend le *Voyage de l'Asie Mineure* et le *Voyage de la Syrie* – regroupés ensemble sous le titre de *Voyage en Orient* – et le *Voyage de l'Arabie Pétrée*. Tous les trois sont le fruit du voyage effectué dans ces contrées par Léon de Laborde au cours des années 1826, 1827 et 1828. Le *Voyage de l'Arabie Pétrée* fut publié le premier, dès 1830, en raison de son sujet très novateur, puisqu'il s'agissait du premier ouvrage illustré sur Pétra depuis sa redécouverte par les Européens grâce à Burckhardt en 1812. Par contre, la publication des premières planches du *Voyage de l'Asie Mineure* et du *Voyage de la Syrie* ne débuta que près de dix ans après le retour de Léon de Laborde en France : leurs pages de titre portent respectivement les dates de 1838 et 1837.

L'intitulé général de l'ouvrage est *Voyage en Orient, par Léon de Laborde, auteur du voyage de l'Arabie pétrée. Près de 400 vues des monuments et sites historiques de l'Asie mineure et de la Syrie, dessinés d'après nature par l'auteur, accompagnées d'un texte explicatif, et de recherche sur l'état ancien et moderne de ces contrées*. Il se subdivise donc en deux parties, le *Voyage de l'Asie Mineure* et le *Voyage de la Syrie* faits par Mrs Alexandre de Laborde, Becker, Hall, et Léon de Laborde, rédigé et publié par Léon de Laborde.

Ils se composent chacun d'un volume de texte et d'un volume d'illustrations de 79 planches pour le *Voyage de l'Asie Mineure* et de 88 planches pour le *Voyage de la Syrie*. Chaque planche porte généralement deux gravures représentant des vues générales de villes ou d'édifices, des paysages, des personnages, mais aussi des bas-reliefs et des plans topographiques ; le *Voyage de l'Asie Mineure* comprend même des vues panoramiques sur des feuilles doubles et quadruples.

Environ la moitié des presque deux cents dessins du *Voyage de la Syrie* a été réalisée sur le terrain par Léon de Laborde.



SIDON : Vue générale de la ville - Léon de Laborde : *Voyage en Orient...*, Paris : Firmin Didot, 1837

Renseignements :

INAUGURATION :

Samedi 10 juillet 2010

15h30 – Moulin du Blanc

17h30 – Château d'Azay-le-Ferron

HORAIRES :

Moulin du Blanc

(du Mardi au Dimanche inclus) : 10h – 12 h et 14h – 18h

Château d'Azay-le-Ferron

Tous les jours : de 10 h à 18 h

CONTACTS :

ABMB 10 quai Aubépin 36300 LE BLANC

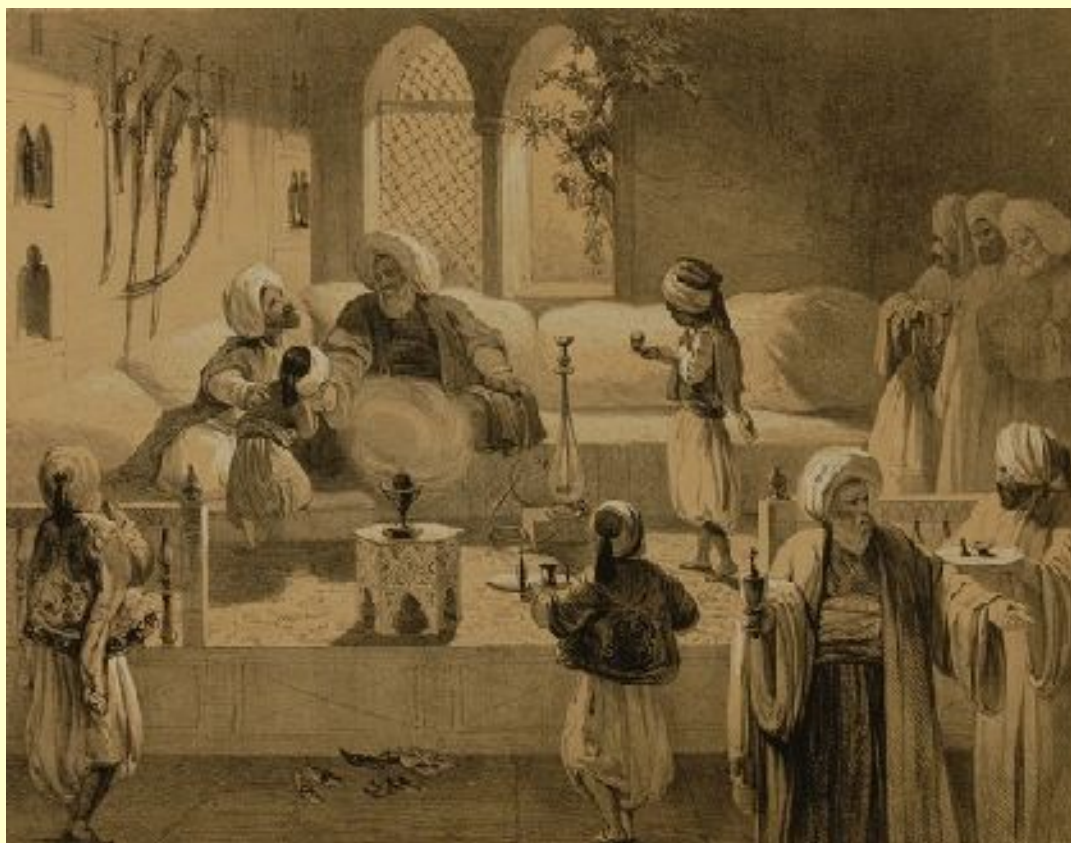
Tel et Fax : 02-54-37-91-61

Mail : abmb@wanadoo.fr

Site : <http://perso.orange.fr/abmb>

Office de Tourisme du Blanc : 02-54-37-05-13

Office de Tourisme d'Azay-le-Ferron : 02-54-39-29-08



BEIROUT : Intérieur turc au moment des réceptions - Léon de Laborde : *Voyage en Orient...*, Paris : Firmin Didot, 1837

Toutes les illustrations de cette plaquette sont la propriété exclusive de l'ABMB